

## ئەلى ئەشرە فى دە رویشیان و

### ئە دە بى بە خە م تە تراو

ئامادە کردنى: ریناس جاف

ئەلى ئەشرە فى دە رویشیان، دە نگیكى ناسراوى ئە دە بى ونووسه رىكى كارامه و ئازادىخوазى كوردى فارسى نووسى ئە م سه رده مه ی نئو ئیرانه كه هه لگرى هه گبه ئىكى پر ره نگینى ئە دە بى یه و جئ په نجه ی به سه ر ئە دە بى رۆماننووسى ئیرانه وه گه لى رپون و خویایه.

دە رویشیان ئە و كه له نووسه ره یه هه ركه لىنى نئىزىك بكه و یه وه ئە و دە م زیتتر له شكۆ و مه زنى دە گه ی و په ی به وه دە به ی چه نده گه وره یه. پتر له چل سالى خشته دە نووسى و هه ویتى زۆربه ی به رهه مه كانیشى ، كۆمه لگه كه ی كورده وارییه.

دە رویشیان نووسه رىكه راسبیژانه مامه له ده گه ل قه له مه كه ی و خه لك ده كات و هه ر ئە مه ش یه ك له ره مزه كانى سه ركه وتن و به ره و پيشه وه چوونیه تی. راسته به نووسین و له چاپ دانى رۆمانى چوار به رگی : "هه وره سالان"، نیوبانگی ده ركرد وناوى پتر كه وته سه رزاران، به لام هه ر له و ده مه وه ی یه كه م كورته چیرۆكه كانى به چاپ گه یشتن و چینی رپوناكییری ئیران، فره تر له گه ل برشتى خامه كه ی ئاشنا بون، ناوى وه ك تۆپ ده نگی دایه وه.

ئىستى راسته وا بۆ 25 سالىك ده چئ به رده وام وا له ژیرنسى و سیبه رىكى قورس و گراندا و دایمه تاقمى قه ل ودال ، ئە یخه نه بن چاودیرى خو و به شوین سیبه ریا ده گه رین، به لام ئە م نووسه ره بیر سه ربه سته قه ت كۆلى نه داوه و سه نكه ر و مه ته ریزی ئە دە بى چۆل نه كردوه و له هه ر كویش بووه، ئازایانه را و بۆچوونى

خۆى ده ربرپوه. ئە مانه هه موو بۆ ده رویشیان، ده سكه وتى مه زنى و ئە م نووسه ره نئو ئاشنايه ش ، قه دریان ده زانى ووه فاداره به و په یمانیه ی ده گه ل قه له مه كه ی و گه ل به ستوویه تی.

به م رۆژانه ئە م نووسه ره گیان سه ربه سته، له گفتم و گۆتیک ده گه ل هه والده رى خویندكارانى ئیران "ئیسنا"، سه باره ت به ئە دە بى ئە م سه رده مه ی ئیران وتى: ئە دە بى خه ماوى له جیهانى سى به تاییه ت له ئیران پتر له ئە دە بى رۆژاوا ، په ل و پۆى هاویشتوووه یان به واتاییكى دروستر ئە م خه مه زیتتر له ئە دە بدا ئیمه دا خو ده نویتى.

ئە م رۆماننووسه كورده ئیرانییه هه ر وه ها وتى : ئە دە بى خه ماوى كه م تا كورتیک له نیو ئە دە بى هه موو گه لانى سه رزه وى دا ده بینرى. له چه ن به رهه میكى وه ك"به له نگازان" ، به رهه می فیکتور هۆگۆ دا، زۆر تابلۆى خه ماویت به ر چاوه كه وئ. به لام ئە

و خه مه به راده ی خه می نیوئه ده بی گه لانی جیهانی سی و ئیران نییه.  
ئه ده بی ئیران له به ر بارودوخی کومه لایه تی و هه لکه وتن له سه ر پیی قه وم و ئه  
تتیکه کانی جوړبه جوړی وه ک عه ربه ب و مه غول، پر که وتوته به ر کارتیکه ری ئه وان.  
ئه لی ئه شره فی ده رویشیان پاشان وتی: هه ل و مه رج ودوخی جفاکی که سه ره تاکه ی،  
ئه شق و ئه وینیکی ئاویتته به خه م و نه گه یشتن به گراوییه، ئه ده بیکی خه ماوی بوئیمه  
به جی هیشتووه.

به وته ی "سیمین دانشوه ر\*"، به گشتی ژیان زور گریانوی ده نویتی.  
هه ر چلوئی بیته ئیمه ژیانمان به سه ر کردووه و زوریش سه رکوت کراوین.  
ده رویشیان ئه ده بی 25 سالی رابوردووی ئیرانی، به ئه ده بیکی ته واو خه ماوی له قه له  
م دا و وتی: راسته به م سالانه زوانی ته نز تیکه ل به ئه ده بی ئیمه بووه  
به لام خه م تان و پوی ئه م ئه ده به ی ته نیوه و هیشتاش نه مانتوانیوه گه شه به ئه ده  
بی ته نز بده ین.

لاوانی ئیمه ئیستی ژیانکی پر خه مین و خه ماوی وه پشت سه ر ده نیی، مه گین  
پووداویک بقه ومی باره شادیان بوئینی.

ده رویشیان هه ر وه ها سه باره ت به و روانگه و بوچوونه ی که ئه ده بی روظاوا ئه ده بی  
شادییه، وتی: له "دۆن کیشوت" داکه سه ره تای چیرۆکنووسی روظاواوییه،  
خه میکی نه پندی وشاراوه ده بینری.

له راستیدا دۆن کیشوت ته نزیکی خه ماوییه و ناکری به شادی له قه له م بده ین. له ئه ده  
بی ئیمه دا که سادقی هه دایه ت پیشه نگی کاروانی ئه ده بی چیرۆکنووسی  
هاوچه رخه، نووسه ریکه په ی به خه ماوی بوونی کومه لگه که مان بردووه و له به رهه  
مه کانیئا ئه و خه مه به زه قی ده بینری.

چونکه ئه و به و هه سته ناسکه ی، له بارودوخیک دا ده ژیا که به ده س زوربیژی،  
ملهوری، نه بوونی که ره سته ی چاپی چیرۆکه کانی و نه خوینده واری خه لک و دوورکه  
وتنه وه یان له ئه ده ب ده ینالاند.

ئه و پووداوانه ی له ژیانی ئه ودا قه ومان، به ره و ئه ده بی خه ماوییان برد.

ده رویشیان بروای وایه هه موو رومانه به نیوبانگه کانی دونیا، هه وینه که یان  
خه مه. پاشان وتی: له ئه ده بی ئیمه دا به رده وام خه م و په ژاره بیکت به ر چاو دی  
که ئه و خه م و په ژاره ده گه ل خه می نیوئه ده بی ولاتانی جوړبه جوړ توفیری  
هه یه . ئه وه ش دیاره ئه گه ریته وه بو ربه وشی ژیان و گوزه ران.

نووسه ری رومانی به نیوبانگی "هه وره سالان" له دریژه دا وتی: ئه ده بی ئیمه پاش  
سه رکه وتنی شوپشی گه لانی ئیران، تووشی خه مۆکی یه کی زیتر بووه چونکه تووشی  
به تووش گه لی پووداوی تال و ناخوشه وه بووه، وه ک شه ر و ... گه ر بمانه وی روو  
بکه ینه نووسین، ناکری خومانی لی لاده ین، هه ر ئه و پرسه ش ئه ده بی ئیمه ی  
زیتر به و ده رده بردووه.

\*<sup>1</sup> په ک له رۆماننوسانی به نیو بانگی ئیستای ئیرانه که  
کاریگه ریټی به سه ر رۆماننوسانی لاه و گه نجه وه  
پوون و ئاشکرایه. سیمین دانشوه ر هاوژینی چیرۆکنووسی  
ناسراوی ئیرانی نه مر جه لالی ئالی ئه حمه ده.

---

<sup>1</sup> په یقیگ: به شی دووه می ئه م نووسراوه له  
رۆژنامه ی "شه رق" ی ئیرانی وه رگیراوه که کردومه  
به کوردی.